



社署撥款約六千萬  
援助交通意外受害人

社會福利署在一九九一至九二年度從交通意外傷亡援助基金撥出逾五千九百六十萬元，援助交通意外受害人或其家屬。

據交通意外傷亡援助基金一九九一至九二年度年報顯示，社署於該年度內共接獲五千六百零四宗申請，較對上一年度的五千九百五十一宗申請，下降百分之六。

社署年內共處理三十九宗涉及多人傷亡的嚴重交通意外事件。

引致最多人傷亡的一宗意外於一九九一年十一月二十九日發生；當日兩輛中型貨車及三輛巴士在屯門公路連環相撞，導致四十八人受傷，其中十二人合資格申請援助，獲發放的援助金額達二萬七千五百一十七元。

交通意外傷亡援助計劃乃社署推行的社會保障計劃之一，於一九七九年五月開始實施，旨在為交通意外受害人或其家屬提供迅速的經濟援助。該計劃不計傷亡者的家庭入息，亦不論該宗意外因何人的過失而引致。

申請援助的人士須先向警方報案，及在意外發生後六個月提出申請。

遇有嚴重交通意外事件，社署交通意外傷亡援助組人員會主動與受害人或其家屬直接聯絡，協助他們及早申請援助。

受害人如因該宗意外受傷，須由註冊醫生證明需要不少於三天的病假。

該計劃的受助人仍然有權循一般法律途徑索償。

該受助人如因同一宗交通意外而獲得其他賠償，有關人士須退還從該計劃所得的援助金。惟在任何情況下，受助人退還的金額不應超過其他賠償的金額。

申請人可親自遞交申請表，或以郵遞方式申請。

申請表格於下列地點派發：警務處交通部各區交通意外調查組、各區政務處，及灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈九四二室社署交通意外傷亡援助組。

## 九三年六月份貨幣統計數字公布

根據香港金融管理局今日（星期六）發表的統計數字顯示，今年六月份獲授權機構的港元存款輕微下降。

與此同時，定義較廣的港元貨幣供應M三在六月份下降。另一方面，港元貸款及墊款則有所增加。

附表一列出今年六月的摘要數字和前數月比較的數字。附表二則列出分類行業在本港使用的貸款和墊款按季分析數字。

### 存款

獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款，繼四月份下降百分之零點六和五月份上升百分之一點四後，今年六月份下降百分之零點二。其中活期存款上升百分之七點三，儲蓄存款及定期存款則分別下跌百分之一點七及百分之零點九。按年比較，港元總存款增加百分之十四點六。

獲授權機構的外幣存款繼四月份和五月份分別上升百分之一點八和百分之零點四後，在六月份下跌百分之零點八。其中美元存款下降百分之三，而非美元存款則增加百分之一點二。按年比較，外幣總存款增加百分之八點五。

六月份存放於持牌銀行和接受存款公司的所有貨幣存款均下降百分之零點六，而有限制牌照銀行的存款則增加百分之四點一。

按年比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之十二點七，而有限制牌照銀行和接受存款公司的存款則分別下跌百分之二十七點三及百分之十三點七。

### 貨幣供應

六月份的港元貨幣供應M一上升百分之五點三，而M二和M三均下降百分之零點一；五月份的貨幣供應M一下降百分之零點四，而M二和M三均上升百分之一點四。

按年比較，這些港元貨幣供應分別上升百分之十八點四、百分之十六點四和百分之十五點一。

六月份的總貨幣供應M一上升百分之六點一，而M二和M三則分別下降百分之零點五和百分之零點四。五月份的貨幣供應M一、M二和M三則分別上升百分之零點二、百分之零點八和百分之零點九。

按年比較，總貨幣供應M一、M二和M三分別上升百分之十八點一、百分之十三點二和百分之十一點八。

#### 貸款和墊款

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼今年四月份和五月份各上升百分之二點六後，六月份上升百分之零點七。

在總貸款中，港元貸款上升百分之一點三，外幣貸款亦上升百分之零點四。與去年比較則分別上升百分之十四點五和百分之十七點九。

供本港有形貿易使用的貸款繼四月份上升百分之三點六和五月份上升百分之二點三後，六月份上升百分之三點七。按年比較則上升百分之十三點六。

其他供香港使用的貸款繼四月份和五月份分別上升百分之零點八和百分之一點七後，六月份上升百分之零點八；按年比較則上升百分之十三點九。

供香港以外地區使用的貸款繼四月份和五月份分別上升百分之三點六及百分之三點四後，六月份上升百分之零點四；按年比較則上升百分之十九點三。

供非到達香港之貿易用的貸款繼四月份和五月份分別下跌百分之一點二和百分之二點零後，六月份上升百分之五點一；按年比較則下跌百分之十三點三。

#### 分類行業在本港使用的貸款和墊款按季分析

今年第二季在本港使用的總貸款（不包括財務貿易）增加百分之三點四，其中供製造業用的貸款繼去年第四季增加百分之五點九和今年第一季增加百分之九點五後，今年第二季增加百分之六點九。按年比較，這些貸款增加百分之二十四點四。

屋宇營造及物業發展用的貸款繼上兩季分別上升百分之五點零和百分之三點二後，今年第二季上升百分之八點三。按年比較，這些貸款增加百分之十九點九。

批發零售業的貸款繼上兩季分別上升百分之一點五和百分之五點五後，今年第二季上升百分之六點零。按年比較，這些貸款增加百分之十二點六。

財務機構（獲授權機構除外）的貸款繼去年第四季下降百分之三點八和今年第一季增加百分之九點四後，今季下降百分之零點五。按年比較，這些貸款增加百分之十四點四。

借予個人購買住宅樓宇（居者有其屋住宅單位除外）的貸款繼上兩季分別上升百分之一點一和百分之一點零後，今季上升百分之六點零。按年比較，這些貸款增加百分之十二點一。

### 香港銀行界對港外銀行的港元債權和負債按季分析

六月底香港銀行界對香港境外銀行的港元債權和負債分別共值六百七十億港元和一千三百八十億港元。其中香港銀行界對中國境內銀行的港元債權和負債分別共值三百八十六億港元和八百七十二億港元。至於對中國境內銀行的港元負債淨額則由三月底的三百九十億港元上升至六月底的四百八十六億港元，上升百分之二十四點七。

### 呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行及有限制牌照銀行數目維持不變，分別為一百六十五間及五十五間，而接受存款公司數目則減少一間至一百四十二間。

附表一：一九九三年六月貨幣統計數字

(百萬港元計)

	一九九三年		前 數 月	
	六月	(與一九九三年六月比較之變動百分率)	一九九三年五月	一九九三年三月
貨幣供應				
-----				
M1--港元	156,012	148,124( 5.3 )	142,682( 9.3 )	131,773( 18.4 )
外幣	18,629	16,412( 13.5 )	14,940( 24.7 )	16,110( 15.6 )
總計	174,641	164,536( 6.1 )	157,621( 10.8 )	147,883( 18.1 )
M2--港元*	800,744	801,659( -0.1 )	786,607( 1.8 )	687,849( 16.4 )
外幣*	836,454	843,097( -0.8 )	822,440( 1.7 )	758,935( 10.2 )
總計	1,637,199	1,644,756( -0.5 )	1,609,047( 1.7 )	1,446,784( 13.2 )
M3--港元*	817,479	817,933( -0.1 )	809,784( 1.0 )	710,209( 15.1 )
外幣*	869,001	875,062( -0.7 )	855,276( 1.6 )	798,774( 8.8 )
總計	1,686,481	1,692,995( -0.4 )	1,665,060( 1.3 )	1,508,984( 11.8 )

流通中紙幣及硬幣	65,453	64,498( 1.5 )	62,274( 5.1 )	52,500( 24.7 )
市民持有之紙幣及硬幣	58,026	56,806( 2.1 )	54,584( 6.3 )	45,729( 26.9 )

#### 存款

活期存款	116,615	107,730( 8.2 )	103,037( 13.2 )	102,154( 14.2 )
儲蓄存款	385,631	383,188( 0.6 )	363,671( 6.0 )	342,803( 12.5 )
持牌銀行定期存款	1,058,291	1,078,859( -1.9 )	1,070,742( -1.2 )	939,854( 12.6 )
有限牌照銀行定期存款	28,276	27,169( 4.1 )	35,024( -19.3 )	38,909( -27.3 )
接受存款公司定期存款	17,863	17,970( -0.6 )	17,916( -0.3 )	20,702( -13.7 )
港元存款*	745,951	747,215( -0.2 )	741,205( 0.6 )	650,990( 14.6 )
美元存款*	402,439	415,007( -3.0 )	407,982( -1.4 )	333,728( 20.6 )
其他外幣存款*	458,286	452,695( 1.2 )	441,203( 3.9 )	459,703( -0.3 )
所有存款	1,606,675	1,614,917( -0.5 )	1,590,390( 1.0 )	1,444,421( 11.2 )

外幣掉期存款	60,975	61,199( -0.4 )	61,211( -0.4 )	45,181( 35.0 )
--------	--------	----------------	----------------	----------------

#### 貸款和墊款

供香港之有形貿易用	102,422	98,775( 3.7 )	93,184( 9.9 )	90,153( 13.6 )
供非到達香港之商品貿易用	12,612	11,998( 5.1 )	12,390( 1.8 )	14,545( -13.3 )
在香港使用之其他貸款	1,000,948	992,523( 0.8 )	967,709( 3.4 )	878,951( 13.9 )
在香港以外使用之其他貸款	1,619,041	1,612,918( 0.4 )	1,505,041( 7.6 )	1,356,673( 19.3 )
在不明地方使用之其他貸款	42,678	41,856( 2.0 )	40,732( 4.8 )	37,566( 13.6 )
以港元計之貸款	894,935	883,197( 1.3 )	862,860( 3.7 )	781,524( 14.5 )
以外幣計之貸款	1,882,765	1,874,874( 0.4 )	1,756,196( 7.2 )	1,596,365( 17.9 )
總貸款和墊款	2,777,701	2,758,070( 0.7 )	2,619,056( 6.1 )	2,377,889( 16.8 )

\* 經調整以包括外幣掉期存款。由一九九一年四月起，掉期存款可再分為美元和非美元外幣掉期存款。

註：在一九九〇年二月一日之前，「有限牌照銀行」和「接受存款公司」分別稱為「持牌接受存款公司」和「註冊接受存款公司」。

附表二：一九九三年六月分類行業在本港使用之貸款按季分析

(百萬港元計)

分類行業	一九九三年 六月	前 數 季 (與一九九三年六月比較之變動百分率)		
		一九九三年三月	一九九二年十二月	一九九二年六月
製造業	74,589	69,783( 6.9 )	63,731( 17.0 )	59,943( 24.4 )
運輸業及運輸器材	62,586	59,287( 5.6 )	58,076( 7.8 )	54,300( 15.3 )
屋宇營造·建築業· 物業發展及投資	159,024	146,776( 8.3 )	142,185( 11.8 )	132,620( 19.9 )
批發及零售行業	98,569	92,965( 6.0 )	88,152( 11.8 )	87,553( 12.6 )
財務機構*	136,344	137,010( -0.5 )	125,191( 8.9 )	119,187( 14.4 )
個人：				
購置居者有其屋及 私人機構參與建 居屋計劃樓宇	26,357	24,714( 6.6 )	21,628( 21.9 )	19,988( 31.9 )
購置其他住宅物業	217,112	204,734( 6.0 )	202,630( 7.1 )	193,676( 12.1 )
其他用途	95,276	92,484( 3.0 )	88,342( 7.8 )	80,284( 18.7 )
其他	131,091	139,956( -6.3 )	119,972( 9.3 )	131,400( -0.2 )
合計	1,000,948	967,709( 3.4 )	909,907( 10.0 )	878,951( 13.9 )

\*數字並不包括銀行及接受存款公司的墊款。

— 完 —

### 油尖區頒發好市民獎

二十二名見義勇為人士在明日（星期日）舉行的一九九三至九四年度油尖區「齊滅罪、護法紀」運動典禮上獲頒授好市民獎。

獲獎者包括二十名男士和兩名女士，他們曾於去年協助油尖警區偵破多宗行劫和偷竊罪案。

典禮於下午二時三十分假尖沙咀海運大廈商場舉行。

主禮嘉賓包括油尖警區指揮官徐耀光、區議會主席葉華和政務主任楊潤雄。

儀式完成後並有歌唱表演，歡迎市民免費參觀。

「齊滅罪、護法紀」運動由油尖區撲滅罪行委員會主辦，及由區議會贊助。

本年活動包括研討會、講座、滅罪宣傳活動、滅罪嘉年華會和歌唱比賽。

### 荃灣禁毒運動明日揭幕

「積極人生」九三禁毒在荃灣之開幕典禮明日（星期日）舉行。

屆時，除有樂隊及醒師表演外，並有一場太陽禁毒盃籃球賽舉行。

參賽隊伍包括荃灣區撲滅罪行委員、少年警訊及來自香港電台的太陽使者及唱片騎師。

此運動由荃灣區議會及禁毒常務委員會撥款資助，目的在向區內各階層人士推廣反吸毒信息。

「積極人生」九三禁毒在荃灣為期超過一個月，活動並包括太陽禁毒音樂會、禁毒歌曲親子齊唱、溜冰家庭樂及禁毒青年營。

整項禁毒活動由荃灣區撲滅罪行委員會主辦，及由荃灣警署、香港電台及廉政公署新界西南辦事處協辦。

## 健康熱線八月份新專題

衛生署中央健康教育組設立的健康熱線服務，八月份推出新的電話錄音專題，介紹器官捐贈和兒童家居安全。

其中「器官捐贈，造福人群」的電話是八三八 三貳三貳，錄音帶長約六分鐘，內容是以生動的對話形式解答一般人對器官捐贈的疑問，並呼籲市民簽署器官捐贈證，惠澤他人。

另一熱線電話是八三叁 〇一壹一，主題是「兒童多活躍，父母要留神」，錄音帶長約五分鐘，主要是講解家居安全常識，並教導家長在兒童發生意外事故時的處理方法。

歡迎市民利用上述服務，免費聆聽有關資料。

— 完 —

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年七月三十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	二〇〇〇
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減二四〇
收市戶口結餘	一七六〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
-----	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI): 112.5 \*+ 0.0\* 31.7.93

-- 完 --

### 幸運車輛登記號碼拍賣結果

共有五十個幸運車輛登記號碼在今日(星期六)早上拍賣，共得款項一百六十二萬四千元，扣除籌辦開支後，將悉數撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假上環文娛中心演講廳舉行，車輛登記號碼FN八八八售得二十萬元，為今日拍賣的最高成交價。

拍賣價次高的車輛登記號碼為CC八〇〇〇，得款十八萬元。售價最低的車輛登記號碼為FF九一一五，得款一千元。

今日的拍賣結果如下：

FF2628	17,000	FG318	25,000	FF8887	30,000	FG106	6,000	FF1728	3,000
FG861	4,000	FF9898	70,000	FF280	30,000	FF8300	10,000	CA1958	4,000
*FM909	60,000	*FJ3938	38,000	*CC8000	180,000	*2891	150,000	*FN9292	20,000
DT691	退回	HC9997	13,000	FF9298	9,000	FG760	11,000	FF6543	3,000
FG866	19,000	FF238	50,000	FG911	60,000	BM1957	6,000	FG4022	退回
FF6838	15,000	FG112	9,000	AU2836	25,000	FF6208	3,000	CT7730	3,000
CH590	2,000	HK3303	120,000	FG9886	11,000	FG776	4,000	FF4877	4,000
*FM77	90,000	*FK6	150,000	*FN888	200,000	*FP41	22,000	*FM717	10,000
FF729	9,000	RM1955	60,000	FG819	19,000	FG2311	2,000	FG149	3,000
FF106	17,000	FG189	16,000	DC7772	5,000	FF7707	4,000	FF9115	1,000

\*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

投得車輛登記號碼者，須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼，為運輸署自一九七三年五月以來的第一百九十九次。連同今次拍賣車牌所得，歷來拍賣車輛登記號碼共得的款項，已增至二億零八百八十二萬零九百零五元。

DT六九一及FG四〇二二未能在當天賣出，而該等車牌屬原有申請人所得。

— 完 —

### 出售海外信託銀行

政府今日(星期六)宣布，港府已就售賣海外信託銀行的全部已發行股本予國浩集團有限公司(國浩)達成協議。

根據出售協議，國浩所支付的總價錢是相等於海外信託銀行有限公司集團經調整綜合資產淨值，另加四億二千萬元之溢價。

資產淨值是依據海外信託銀行集團於一九九三年六月三十日的審核綜合資產淨值計算。該綜合資產淨值將就若干事項作出調整，其中包括：

- (一) 加入或扣除海託及其附屬公司及聯營公司所擁有的物業於收購完成之五個商業日前的價值(依據獨立地產測計司的估價)，與該等物業帳面淨值之任何差額；
  - (二) 海託的内部儲備金額；及
  - (三) 海託集團於一九九三年六月三十日可用之估計稅項虧損。
- 視乎經確定的資產淨值數目，出售的總價錢須在出售完成時方可獲知。
- 預計完成出售的日期為一九九三年十月十五日，而出售是否獲得完成須符合若干條件，其中包括：
- (一) 國浩於完成收購前並未因為嚴重違反保證及承諾，或因為隱瞞重要資料而接獲有效的終止通知；
  - (二) 國浩須獲得所有所需的規管及政府的批准。

— 完 —

比利時國王逝世

比利時國王於昨日（星期六）逝世，所有政府建築物明日（星期一）下半旗致  
哀。

— 完 —